



inquisidores, caso á explicarle lo que me suoc...

Te participo que hace unos días que me leyeron...

Pues sí, compañeros, no debes extrañarte esto...

Estimada compañera, cuántas veces habrás...

Si hubiera cometido delito no me habrían prendido...

Ojalá me hubiese temido que eran capaces de cometer...

Pues como te digo más arriba, me han clasificado...

Estas deudas ser las que ha pagado la reacción...

Hilla se limitó á repetir cuanto tiene ya declarado...

En apoyo de sus manifestaciones citó á varias personas...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

ción, dejó de publicarse en nuestra edición anterior.

Sevilla 7 (3 tarde).—En el Centro republicano de Alcalá de Guadaíra se celebró anoche un meeting...

Todos los oradores expusieron la necesidad de pedir la revisión del proceso de Montjuich...

La manifestación que es pro de la revisión del proceso de Montjuich...

Para asistir al mismo vendrán numerosas comisiones de los pueblos comarcanos.

El artículo de la "Revista" de ayer, cuando se publicó...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

Este señor se excusó por haber sido en dicho colegio...

Ayer le fué recibida nueva indagatoria al procesado...

En la defensa Sr. Hilla se ofreció por el procesado...

LOS FRAILES DE FILIPINAS

Los frailes están preparando otros días de luto...

Como todo el mundo sabe, la insurrección filipina...

Por fortuna, el general Primo de Rivera, vieno...

El notable monumento arquitectónico iglesia de Osuna...

En vista de eso, los insurrectos que iban ya á presentarse...

Por eso recurrió á la guerra, que se iba á hacer interminable...

Pero, en fin, el general Primo de Rivera logró que los insurrectos...

Conste que en un documento presentado por los filipinos...

Un sabio dominico, cuyo nombre lo descubriremos...

Eso, eso; el gobierno general de Filipinas ha deportado...

Y en cambio, todavía no ha castigado á los que habían...

Ya es hora de pedir cuenta del fusilamiento de inocentes...

Si no se pone correctivo á los infames que á toda costa...

Vamos á ver cómo el general Augusti saldrá de las garras...

¡Qué poco patriota es esa clerigalla que en vez de contribuir...

"LA CAMPAÑA", El número 9.º de nuestro colega de París es tan ameno...

Atropello. Con este título leamos en un estimado colega: "De uno inculcable...

Después de trabajar todas las noches y llevar casi por completo...

SEVILLA

La empresa envió dos médicos amigos suyos, los cuales dijeron...

Salíó el artista á escena, y el público, que ya tenía noticias...

Armóse entonces un escándalo monumental, y entre vivas y aplausos...

Sólo entonces constató el empresario en sustituir á la señorita...

La prensa libonense, sin excepción alguna, condena este hecho...

Desordenes estudiantiles. Praga 7.—Anoche estallaron en esta ciudad...

Desdarramiento.—Diez heridos. Lyon 7.—Según telegramas que se acaban de recibir...

En señal de duelo. Roma 7.—La Cámara de diputados ha levantado hoy la sesión...

Escuadra inglesa. Valencia 7 (7.27 noche).—Ha anclado en este puerto la escuadra...

Fragata alemana. Ferrol 7 (12.45 noche).—Ha fondeado la fragata alemana...

Desdarramiento.—Diez heridos. Lyon 7.—Según telegramas...

En señal de duelo. Roma 7.—La Cámara de diputados...

Escuadra inglesa. Valencia 7 (7.27 noche).—Ha anclado...

Fragata alemana. Ferrol 7 (12.45 noche).—Ha fondeado...

Desdarramiento.—Diez heridos. Lyon 7.—Según telegramas...

En señal de duelo. Roma 7.—La Cámara de diputados...

Escuadra inglesa. Valencia 7 (7.27 noche).—Ha anclado...

Fragata alemana. Ferrol 7 (12.45 noche).—Ha fondeado...

Desdarramiento.—Diez heridos. Lyon 7.—Según telegramas...

DE PEDAGOGÍA

Lo que dice y aconseja un libro no logra meterse en la cabeza...

El maestro que ha podido hacerse cargo de la misión del profesorado...

Lo que más necesita el finc sacro del director, y que lo obtiene...

Lo que más necesita el finc sacro del director, y que lo obtiene...

La máquina moral es como la física. De faltarle la función...

Hay más allá. Las acciones, las palabras, las maneras del maestro...

La armonía ó el desorden; la asistencia constante del profesor...

Si está de mal talante será prodigo en demasia, castigando...

Y con esto, á la par que se da un mal ejemplo, se justifica...

Si es de temperamento pesimista á causa de males morales...

El maestro ha de gozar de la vida, ha de estar satisfecho...

Continuaremos. Federico Urales.

CRÓNICA SANGRIENTA. En Zaragoza se ha suicidado un joven estudiante...

Antesayer ingresó en el hospital de Cartagena un individuo...

Dicen de Alicante que en el finfo de Consumos llamado...

Da la colisión resultaron 15 heridos, de ellos cuatro graves.

Hace pocos días se produjo casualmente una explosión de gas...

Antesayer por la tarde ocurrió un desgraciado suceso...

En San Pantalón de Aras, pueblo de la provincia de Santander...

NOTICIAS

Firmada por D. Facundo Dorado, presidente, y por D. José Tebar, secretario, hemos recibido una carta de la comisión que se nombró en el meeting celebrado el sábado próximo pasado para tratar de la revisión del proceso de Montjuich.

En Gijón ha sido detenido de orden del juzgado el director del periódico republicano de aquella localidad El Noroeste, sin que se sepa a qué obedecen las causas de la detención.

Dicen de Miranda de Ebro que la feria se ha visto concurrirísima, haciéndose muchas transacciones de ganado en buenas condiciones.

Dicen de Tarragona, que á consecuencia de la gran cantidad de cobre que no hace mucho tiempo cayó al fondo de la dársena interior de aquel puerto ha desaparecido de la misma toda clase de peces, y muerto todos los moluscos adheridos á las paredes de aquella parte del muelle.

La Liga de Productores del Principado de Cataluña, de acuerdo con las sociedades adheridas al programa de la Asamblea de representantes de Asociaciones económicas de Cataluña, celebrará el año 1895 y con la cooperación de las entidades que forman la Asamblea permanente de contribuyentes de la provincia de Barcelona, hace activas gestiones para llegar á una descentralización amplia en lo tocante á la administración de las contribuciones é impuestos que pesan sobre las cuatro provincias catalanas.

En Marrakesh se esperan dos comisiones con objeto de ver al sultán. Una procede de Sus y otra de la frontera argelina. Sabido es que en la frontera argelino-marroquí se suscitan á diario cuestiones entre las kabilas, siendo este motivo para que en Marrakesh se comente el viaje de los comisionados de dicha frontera.

La Estudiantina Barcelonesa, que ha estado en Marsella de regreso de París, ha sido objeto de grandes agasajos por parte de toda la clase escolar de aquella población. Dió un concierto en el Palacio de Cristal, donde fueron vitoreados y aplaudidos con entusiasmo.

La despedida que se le hizo á su salida para Barcelona fué en extremo cariñosa. Según anuncio de la secretaria de la Universidad, los alumnos que cursan la Facultad de Derecho y la carrera del Notariado, deben presentarse en el negociado respectivo de la citada oficina á recoger las inscripciones definitivas de sus matrículas oficiales, presentando los recibos provisionales expedidos al solicitante.

El plazo señalado para obtener dichas inscripciones termina á fin del mes actual, y las horas de despacho son de once á una, todos los días laborables. Víctima de rápida enfermedad ha fallecido en esta capital el distinguido dibujante don Daniel Vierge.

El día 9, de once de la mañana á dos de la tarde, dará principio el pago de cargas de justicia correspondiente al mes de Febrero último para los individuos que tienen consignados sus haberes en la Depositaria pagauraria de esta provincia, y continuará á las mismas horas en los días 10, 11 y 12 siguientes, en que quedará definitivamente cerrado.

NOCHE COLVI

—Juzguen ustedes cuál sería mi dolor—prosiguió Sindbad.—El ser enterrado vivo no me parecía un fin menos deplorable que el ser devorado por los antropófagos, y sin embargo, era preciso pasar por ello. El rey, acompañado de toda su corte, quiso honrar el acompañamiento con su presencia, y las personas más considerables de la ciudad me hicieron también el honor de asistir á mi entierro.

En Revilla de Camargo (Santander) hizo un cerdo un hoyo en el corral y aparecieron tres mil duros en oro. He ahí un cerdo inteligente.

El día 1 del mes corriente desapareció de su casa, en Tudela de Navarra, una vecina llamada doña Ramona Rivero, de sesenta y cuatro años de edad. Dicha señora, que aún no ha sido encontrada, padece ataques de enajenación mental.

Hoy, á las cuatro de la tarde, estudiará el doctor Suárez de Mendoza, en su curso en San Carlos, de enfermedades de las vías urinarias, el diagnóstico y pronóstico de la hipertrofia de la próstata.

El director general de Comunicaciones, señor Barroso, ha dirigido una comunicación al gobernador civil relacionada con los frecuentes abusos que por parte de individuos ajenos al cuerpo de Correos se han cometido en diferentes ocasiones con la correspondencia pública conducida por la línea del Norte.

Los hechos á que se refiere el Sr. Barroso han consistido en la desaparición de cartas, desdiciendo para ello algunas sacas, en la sustracción de valores y fractura violenta de no pocos certificados.

Los hechos referidos se han llevado á cabo en los furgones de la empresa, en los cuales, como es sabido, se conduce también la correspondencia.

El Sr. Barroso termina su comunicación diciendo que careciendo de medios para averiguar los hechos denunciados, los pone en conocimiento del gobernador para que por el personal de vigilancia se realicen las pesquisas necesarias.

El notable pintor D. Salvador Viniegra ha sufrido la pena de ver morir al más pequeño de sus hijos.

Damos el pésame por tan sensible pérdida al Sr. Viniegra. A mediados del mes corriente darán principio en la Academia de Caballería, de Valladolid, los exámenes de los alumnos del primer curso.

Hace pocas noches, una joven se asomó al balcón de una casa del boulevard Hausmann, de París, pidiendo socorro.

La policía entró en la casa, encontrando á Alejandra Skarivska, actriz alemana, la cual declaró que hace ocho meses la tenía sustrada el hijo del conde de Noailles, embajador de Francia en Berlín, y que era objeto de malos tratamientos por parte de su amante.

En Amorebieta cayó hace dos días al cauce de un molino el dueño del mismo, pudiendo salvarse agarrándose á una cuerda que le echó su esposa; pero á consecuencia del susto se encuentra gravemente enfermo.

En Santiponce se han hecho nuevos hallazgos de importancia. Dicese que en las últimas excavaciones verificadas en un huerto se ha encontrado un ídolo macizo de oro, varias ánforas y una estatua de gran valor.

También se han descubierto dos patios romanos en perfecto estado de conservación, revestidos de azulejos magníficos.

El ministro de Hacienda, Sr. López Puigcerver, ha enviado un premio para el certamen artístico-literario á beneficio de la Tienda Asilo de Murcia.

El regalo consiste en un hermoso bronce que representa un atleta.

EL SEÑOR LARIOS

A título de información publicamos el siguiente despacho que nos envían desde La Línea: «La Línea 7 (7,50 noche)—Ha causado efecto contraproducente el telegrama que desde Algeciras le envía á El Imparcial su correspondiente contraviniendo las simpatías que el Sr. Larios disfruta en todo este Campo.

El juego ha sido conocido por todos y ha contribuido á aumentar el número de los adictos del Sr. Larios, que van con gusto su candidatura, y que no dudan obtener á completo triunfo.

El referido correspondiente, instigado por los elementos contrarios al Sr. Larios, y desconociendo en absoluto las simpatías de que goza éste, telegrafió en sentido contrario al de la realidad, puesto que es un hecho que tanto conservadores como ministeriales votarían la candidatura de aquél.—C»

EL DÍA POLÍTICO

Sigue la baja.

La historia de la intervención de un redactor del Journal, de Nueva York, con monseñor Mons, ha tenido poco suceso para que pueda influir en la Bolsa, como han querido suponer algunos cándidos.

Podrá haber puesto en guardia á las gentes; pero de ahí á creer que el Papa haya abierto sus sagrados labios para otra cosa que para bendecir el triunfo de España en Cuba, que es la causa cristiana, va unos cuantos enteros de diferencia.

La baja de nuestra Bolsa no es obra de una jugada favorable á los insurrectos, ni aun cuando éstos pudieran contar con todas las bendiciones de la tierra.

En Londres y en París, donde la baja de nuestros valores es formal y constante, tiénesse por seguro que va á dejarse de pagar el cupón.

Sabese allí primero que en ninguna parte que se está descontando; que no hay en España ministros de Hacienda para los casos de apuro, y que no han sido, ni son, ni serán eficaces las gestiones de nuestro complaciente ministro de Estado para lograr que el conde de Lee sea relevado de la Habana como se había hecho creer y era en rigor de buena justicia.

Como el Gobierno de los Estados Unidos se niega en redondo á semejante reparación, como la vida de los ferrocarriles dependerá de que el Gobierno pueda prestarles los auxilios que piden, cosa que parece dudosa, y en todo caso muy difícil de seleccionar, como el capital es todo oídos para relacionar los canards sensacionales con las jugadas fortisimas, como el Gobierno está más atento al encasillado que á la salud de la patria, de aquí que no sea necesario romperse los sesos para averiguar cuál es el misterioso conjuro que determina tales tan enormes.

En realidad no es otra que la subida de los francos, la falta de pan, de Gobierno y de remedio á nuestros muchos males.

No será menester, pues, que se descomponga una vez más la máquina de escribir de Rampolla para que el pánico cunda en las Bolsas extranjeras principalmente, arrastrando por los suelos los fondos españoles.

Gullón y el cónsul Lee.

Al salir ayer de la firma con la regente, el señor ministro de Estado manifestó que no era exacto se hubiera hecho indicación alguna acerca del relevo del cónsul norteamericano de la Habana, Mr. Lee.

La circunstancia de que un acreditado periódico fusionista que está muy al tanto de lo que opina el Sr. Sagasta haya hablado de esta contingencia, añadiendo que en las Bolsas extranjeras había influido la supuesta negativa de Mac Kinley á estas indicaciones del Gobierno de España, hace creer que el Sr. Gullón ocultaba alguna contrariedad bajo aquella negativa, por más que en sentir de algunos había obtenido en compensación del Gobierno norteamericano que no vayan los cruceros Montgomery y Washville á Matanzas y Sagua la Grande, para que no pueda sospecharse siquiera que hacen contrabando de guerra.

Primo de Rivera.

Tan pronto como el general Agustí se haga cargo del gobierno general de Filipinas, regresará á Madrid el marqués de Estella, para cuyo recibimiento se hacen muchos preparativos.

La Junta de valoraciones.

Mañana se reunirá la Junta de arencelas y valoraciones para tratar del informe de la ponencia sobre el tratado de comercio de España y Cuba con los Estados Unidos.

La indemnización del vapor «Sevilla». El Gobierno marroquí ha comenzado á satisfacer la indemnización exigida por España á consecuencia del atentado cometido por las kabilas próximas á Melilla contra el vapor Sevilla. Esta se hará en varios plazos.

Sorteo para Puerto Rico.

Se verificará el día 14 en la sección de Estado Mayor y Campaña el de un comandante de dicho cuerpo facultativo con destino á Puerto Rico.

Los ministros enfermos.

El Sr. Moret pudo asistir ayer á su despacho, muy aliviado de la enfermedad que le ha retenido en cama varios días.

En cambio el Sr. Gullón, después de firmar con la reina, tuvo que guardar cama, y el Sr. Capdepón continúa sin poder asistir á su despacho.

Licencia absoluta.

Hayse publicará una circular disponiendo se expidan licencias absolutas á los individuos del reemplazo de 1886.

Lo que dice «El Herald» de Nueva York.

Este impenitente filibustero, que hace lo posible porque se rompan las relaciones entre España y los Estados Unidos, publica un despacho de Washington afirmando que el secretario de Negocios extranjeros le ha autorizado á publicar una nota oficiosa, según la cual el presidente Mac-Kinley se niega á relevar al cónsul de la Habana, Mr. Lee, reconociendo, por lo contrario, las dotes de virilidad y templanza de que está dando pruebas durante el actual conflicto.

La Junta del Censo.

Bajo la presidencia del Sr. Pidal se reunió ayer la Junta central del Censo para resolver la consulta elevada por los pueblos del litoral de Barcelona respecto de la presidencia é intervención de las mesas en los pueblos agregados al Municipio de Barcelona. Triunfó el criterio del Sr. Silvela, acordándose que el alcalde de Barcelona designe las personas que han de presidir las mesas electorales.

Se cree que esta resolución disgustará á los pueblos agregados, á los cuales se había prometido otra cosa.

Excusaron su asistencia á la Junta los señores marqués de Sardoal, marqués del Pazo de la Merced y Salmerón.

La despedida del general Agustí.

Anoche en el expreso del Norte salió el general Agustí para Vitoria, y desde allí partirá para Barcelona, donde, como ya saben los lectores, se embarcará con rumbo á Filipinas.

Acudieron á despedirle los ministros Moret y Correa y los generales Martínez Campos, Aznar, Fuentes, Lachambre, otros compañeros suyos en el Estado Mayor y una numerosa comisión de la colonia filipina reformista residente en Madrid, haciéndose notar mucho la absoluta ausencia de frailes, los cuales, por lo visto, han querido demostrar con esto su desconfianza hacia el gobernador general escogido por Moret para llevar á cabo sus proyectadas reformas.

El general Agustí conversó algún rato con los filipinos progresistas, diciéndoles que ya había tratado con Moret sobre las aspiraciones de ellos, y prometiéndoles que se entenderían en tal que no sean intransigentes.

La colonia filipina le ha contestado que estaba en las manos del general la suerte de diez millones de españoles oceánicos; que nada imponían, sino que todo lo esperaban de la rectitud del Gobierno, según el cual el ministro de Ultramar y las autoridades deben ser defensores de las colonias, especialmente de Filipinas, que por ahora carece de representación parlamentaria, libertad de imprenta y asociaciones.

UN «MEETING»

LA UNIÓN PANADERA

La sociedad cooperativa La Unión Panadera ha publicado la convocatoria para un meeting que ha de celebrarse hoy. Dice así: «Compañeros: Obreros repartidores y puestos fijos: Como bien sabéis todos, debido á los grandes esfuerzos reunidos entre unos cuantos compañeros de las tres clases de trabajadores, hemos conseguido en el término de dos meses ver abierta una tábana, la primera en España, que, sin mas capital que el trabajo,

funciona hoy en día en la calle de Miguel Servet, número 23; si vosotros nos ayudáis, queridos compañeros, y acudís á ser socios, no cabe la menor duda que antes de ocho días abriremos otra para abastecer á los barrios altos, y podremos estar completamente seguros que, uniéndonos á nosotros, llegaremos á montar dentro de poco tiempo una en cada distrito de esta corte, único objeto que deseamos para hacer ver á las autoridades y al pueblo de Madrid que han cesado para siempre las huelgas y que el pan que comes puede por todos conceptos superar á los que fabrican los patronos, por las economías de la elaboración; para cuyo fin esta sociedad celebrará una meeting de propaganda el día 9 del corriente, á las tres de la tarde, en el Salón Variedades, Atocha, 68; no pudiendo hacer uso de la palabra más que los designados por el Consejo de Administración. Madrid 6 de Marzo de 1898.—El secretario, Bruno Pérez.»

SUSCRIPCIÓN POPULAR

para erigir en Burgos un monumento que guarde los restos del gran patriota D. Manuel Ruiz Zorrilla y de su virtuosa esposa. Zaragoza.

Table with 2 columns: Name and Pesetas. Includes entries for D. Santiago Layús Pérez (4,00), D. Miguel Peña (2,00), D. Domingo Navaral (2,00), D. Santos Manchola (2,00), D. M. D. y T. (2,00), D. Lucas Montañez (2,00), D. Macario Reina (1,00), D. F. D. R. (2,50), D. Lucas Jiménez (0,50), D. Mariano Andreu Lamcausa (0,25), D. Antonio Allué (0,10), D. Pedro Murga (2,00), D. Francisco Ayer (3,00), D. B. R. (2,00), D. Francisco Layús (1,00), D. Francisco Alfonso Baeza (10,00), D. Francisco Urra (2,00), D. Tomás Quintana (5,00), D. Tomás Millor (5,00), D. Manuel Luis (3,00), D. Dámaso Gracia (0,25), D. Teodoro Cepero (0,25), D. Mariano Alfonso Alora (1,25), D. Manuel Cobos Heredia (0,25), D. José Heredia Oriuela (0,25), D. Manuel Gastón (0,25), D. Mariano N. (0,25), D. Lucas Márquez (0,25). Total: 5.643,60.

PATRIOTISMO

Así se titulan unos bonitos versos que hallamos en el almanaque Espinar, de Sevilla, y que á título de curiosidad, y dado lo oportuno de su asunto, reproducimos á continuación: Dicen así:

«Si he de tomar EMULSION para podermos curar, acutirá, y con razón, á la EMULSION ESPINAR. La de Scott es yankee pura; la de ESPINAR sevillana. Más barata y más segura. Pues á ella desde mañana. Desde del patriotismo dar á los yankees dinero; dársele al yankee es lo mismo que darle al filibustero. De los Estados Unidos con grande amor nos envían, á España, sus meringotes, á Cuba, su dinamita. Todo el que se gaste un real en cosa que de allí venga, ni tiene sangre española ni un átomo de vergüenza. Un patriota sevillano. Tiene razón el autor de estos versos. No hacemos mas que lamentarnos de los desafortunados yankees, y, sin embargo, protegemos sus pócinas y trabajos que nadie sabe qué contienen, pero que con ellas nos sacan bonitamente los cuartos y se ríen de nuestra credulidad y buena fe. Nada; hay que decir con el poeta: el que tome todos esos menjerges en su vida, ni tiene sangre española, ni un átomo de vergüenza.»

—Pero, señor—le dije—, ¿me atreveré á preguntar á vuestra majestad si los extranjeros están obligados á observar esta costumbre? —Sin duda—replicó el rey, sonriéndose de la causa de mi pregunta—; no están exentos cuando están casados en esta isla. Volví muy triste á mi casa con esta respuesta, pues el temor de que mi mujer muriese la primera y me enterrasen vivo con ella, producía en mí las más melancólicas reflexiones. Sin embargo, ¿qué medio podía yo aplicar á semejante mal? Fue preciso tener paciencia y resignarme á la voluntad de Dios. Con todo, no podía dejar de temblar á la menor indisposición que veía en mi mujer; pero ¡ay! ¡luego tuve que apurar hasta las últimas heces del espanto! Cayó verdaderamente enferma, y murió á pocos días. Al llegar aquí puso fin Scheherazada á su relación por esta noche, continuándola á la siguiente de esta manera:

A pesar de que pronuncié estas palabras con el tono más patético, á nadie enterrecieron; al contrario, se apresuraron á bajar al pozo el cuerpo de mi mujer, y un momento después me bajaron á mí en otro ferrete descubierto, con un jarro lleno de agua y siete panecillos. En fin, después de haberse acabado esta ceremonia tan funesta, pusieron la piedra sobre la abertura del pozo, á pesar del exceso de mi dolor y de los lastimosos gritos que daba. Según me iba aproximando al fondo, iba descubriendo, á favor de la poca luz que se introducía de lo alto, la disposición de aquel lugar subterráneo. Era una gruta muy extensa y que podía tener muy bien unos cincuenta pies de profundidad, en la que percibí al momento un hedor insoportable que salía de una infinitud de cadáveres que veía á derecha é izquierda, y aun creí oír á algunos de los últimos que habían bajado dar los postreros suspiros. Si embargo, cuando llegué abajo, salí inmediatamente del ferrete y me alejé de los cadáveres tapándome las narices, me tiré al suelo y permanecí largo tiempo sumergido en llanto. Luego, reflexionando sobre mi triste suerte, decía: —Es cierto que Dios dispone de nosotros según los decretos de su providencia; pero Sindbad, ¿no tienes tú la culpa de verte reducido á morir de una muerte tan extraña?

Pluguiese al cielo que hubieses perecido en alguno de aquellos naufragios de que te has librado; no tendrías que morir de una muerte tan lenta y tan terrible en todas sus circunstancias. Pero tú te la has acarreado con tu maldita avaricia. ¡Ah, desgraciado, cuánto mejor te era permanecer en tu casa y gozar tranquilamente del fruto de tus trabajos! Tales eran las inútiles quejas con que hacía resonar la gruta, hiriéndome la cabeza y el pecho de rabia y desesperación, y abandonándome enteramente á los pensamientos más dolorosos. Sin embargo, ¿lo diré, en lugar de llamar á la muerte en mi socorro, por más miserable que fuese el estado en que me veía, se hizo aún sentir en mí el amor á la vida, y me indujo á prolongar mis días; por lo que me fui á tontas, y tapándome las narices, á

CUARTO VIAJE DE SINDBAD EL MARINO

—Los placeres—dijo—y las diversiones á que me dediqué después de mi tercer viaje no tuvieron encanto bastante poderosos para determinarme á no emprender otros; y así es que me dejé llevar aún de la pasión de traficar y vender cosas nuevas. Arreglé mis negocios, y habiendo hecho un buen acopio de géneros de salida en los sitios adonde tenía designio de ir, parti, tomando el camino de Persia, el que atravesé muchas provincias, y llegué á un puerto de mar, en que me embarqué. Nos dimos á la vela, y hablamos tocado ya en muchos puertos de tierra firme y algunas islas orientales, cuando un día que hacíamos una larga travesía nos sorprendió una gran ráfaga de viento, que obligó al capitán á hacer amarrar las velas y á dar todas las órdenes necesarias para prevenir el peligro de que nos velamos amenazados. Pero fueron inútiles todas nuestras prevenciones; no nos salió bien la maniobra, las velas se hicieron mil pedazos, y no pudiéndose ya gobernar el navío, se abrió de manera que se ahogaron un gran número de comerciantes y marineros, perdiéndose también la carga. Al llegar aquí amaneció; llamó Scheherazada y Schahriar se levantó; pero á la noche siguiente continuó de esta manera la relación del cuarto viaje:

NOCHE CCLV

—Tuve la dicha—continuó Sindbad—lo mismo que otros comerciantes y marineros, de agarrarme á una tabla, y á todos nos arrebató una corriente hacia una isla que teníamos delante, en la que encontramos

frutas y agua de un manantial, lo que contribuyó á que recobrásemos en parte nuestras fuerzas. Pasamos la noche en el mismo sitio en que el mar nos había dejado, sin tomar ningún partido sobre lo que debíamos hacer, pues el abatimiento á que nos veíamos reducidos no nos lo había permitido. Al día siguiente, luego que salió el sol, nos alejamos de la playa, é internándonos por la isla vimos habitaciones, hacia las que nos dirigimos. A nuestro arribo vinieron á nosotros los negros en muy gran número, nos rodearon, se apoderaron de nuestras personas, hicieron de nosotros una especie de partición y luego nos condujeron á sus casas. A cinco compañeros y á mí nos presentaron cierta hierba, convidándonos por señas á que comiésemos. No consultando mis compañeros sino con el hambre que les apuraba, se tiraron con afán á aquellos manjares sin reparar en que no comían los que nos los presentaban. Por lo que á mí hace, sospechando alguna superchería, no quise ni aun probarlos, y me tuvo mucha cuenta, porque poco después noté que se les había trastornado la cabeza á mis compañeros, de manera que cuando hablaban no sabían lo que decían. Luego que nos sacaron arroz preparado con aceite de coco, y mis compañeros, que habían perdido ya la razón, comieron de él extraordinariamente, y también comí, pero muy poco. Los negros nos habían presentado primero las yerbas para turbarnos la razón y evitarnos el pesar que debía causarnos el triste conocimiento de nuestra suerte; y luego nos daban arroz para engordarnos, porque como eran antropófagos tenían intención de co-

EL PROGRESO
DIARIO REPUBLICANO PROGRESISTA

Table with columns: PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN, Ptas., Cts. Rows include Madrid (Un mes, Trimestre, Semestre, Año), Provincias, Antillas españolas, Depend. países, España (25 números, Número suelto).

ADMINISTRADOR
DON JOSÉ DE PALMA
OFICINAS
51-MONTERA-51
TELÉFONO 49. APARTADO 126

VIDA MILITAR

Servicio de la plaza.
Parada: Manila y Saboya.
Jefe de parada: Señor comandante de Saboya, D. Rafael Santamaría.
Imaginario: Señor comandante del 4.º de Campaña, D. Fernando de la Sota.
Guardia del real palacio: Saboya, primera sección del 4.º de Campaña y 32 caballos de Pavia.
Jefe de día: Señor comandante de Pavia, D. Andrés Aguirre.
Imaginario: Señor comandante de León, don Enrique López Sáenz.

Visita de hospital: Princesa, segundo capitán.
Reconocimiento de provisiones: Lusitania, primer capitán.
Vigilancia para la primera y segunda zona, á las órdenes del señor jefe de día: Segundo capitán de Manila y segundo de Saboya.

BOLSA

Table: COTIZACION COMPARADA. Columns: FONDOS PÚBLICOS, ÚLTIMO PRICIO, DEL 5, DEL 7, VARIACION. Rows include 4 por 100 interior, Id. serie E, Id. fin de mes, Id. próximo, Exterior, Amortizable, Oblig. del Tesoro, Id. de Aduanas, Id. Filipinas 6%, Billetera de Cuba, Id. de 1890, Banco de España, Comp. A. de Tabacos, Céd. B.º Hipot., Id. al 4%, Obl. Ayunt. Madrid, COTIZACION DE PARIS, Norte, Mediodía, RíoTinto, CAMBIOS, Londres, París, Id. á ocho días vista.

Bolsa de Barcelona.
(TELEFONEMA DE LA CASA ARNÓ)
Día 7.—Interior, 63-55.—Exterior, 79-30.—Amortizable, 78-00.—Cubas viejas, 90-37.—Nuevas, 75-37.—Filipinas, 94-50.—Colonial, 00-00.—Nortas, 22-30.—Francias, 183.—Orenses, 00-00.
Bolsa de París.
(TELEGRAMA DE LA AGENCIA FABRA)
Día 7.—Apertura del exterior español, 57-75.
3 por 100 francés, 104-25.
Bolsa de Londres.
(TELEGRAMA DE LA AGENCIA FABRA)
Día 7.—Exterior español, apertura: 57-87.

DE MARINA
El torpedero Barceló realizó anteayer en Cádiz las pruebas de sus máquinas, en las que se han hecho algunas reparaciones.
El buque realizó también pruebas de torpedos, regresando á puerto una hora después de su salida; ambas pruebas dieron buen resultado.
De los torpederos que forman la brigada han hecho ya sus pruebas el Habana, Retamosa y ayer el Barceló, faltando el Orión, que saldrá á realizarlas en breve.
Todos se encuentran ya listos para prestar servicio.
—Ayer salieron del arsenal de la Carraca y quedaron listos en la bahía de Cádiz para continuar su comisión en cuanto lo permita el tiempo, los buques que componen la primera división de torpederos de alta mar.
—Ha fundeado en el Ferrol una fragata alemana de guerra.

COCINA DE LA CASA

PATATAS DE CESANTE
Después de mondadas se cortan en trozos pequeños, que se robarán en aceite muy vivo en sartena de porcelana ó cazuela. Se cocerán, y cuando lo estén se les agregará unas hojas de laurel, pimienta molida, ajos y perejil machacados y vinagre. Se sazonan de sal, y á comer las patatas.
El Padre Anselmo.

PUBLICACIONES

Hemos recibido la revista El Mundo Naval Ilustrado, correspondiente al 1.º del mes actual, cuyo sumario es el siguiente:
Texto. «Crónica naval de la quincena», por D. Víctor M. Concas.—«Marina mercante», «Nuestro comercio del porvenir», por D. José Ricart Giral.—«Escuela de reserva del cuerpo general de la Armada», por D. H. Soute.—«Código internacional de señales», por el marqués de Arellano.—«El problema de la longitud del mar», «Apuntes históricos», por don José Riera.—«Nuestros buques de combate: Furor, Terror y Plutón», por D. Mario Rubio.—«La pesca de altura», por D. Ernesto Lyders.—«La Atlántida», por D. Francisco Atienza.—«Notas de la villa y corte», «Gente conocida», «Nuestros poetas», «Teatros y autores», «Un nuevo libro de Valera», «Lo que está de Dios...» (suento), por D. Ramiro Blanco.—«Anécdotas y chistes históricos», etc.
Grabados. Retratos del vicealmirante Valcárcel y del Sr. Fernández Duro.—La escuela inglesa del Canal en el Ferrol.—El acorazado chileno Capitán Prat.—Los destroyers Terror, Furor, Audaz, Osado, Plutón y Proserpina.—Guardacostas protegidos japoneses Matsushina é Tsukuskima.—Retratos de Nu-

CARTEL ANUNCIADOR

FUNCIONES PARA HOY
Opera.—A las ocho y media de la noche.—Fausto.
Español.—19 martes de abono.—A las 8 1/2.—Almuerzos y comidas.—María del Carmen.
Princesa.—A las 8 1/2.—La corte de Napoleón.
Zarzuela.—Día de moda.—Beneficio de los autores de La viejecita.—A las 8 1/2.—La guardia amarilla.—La buena sombra.—La viejecita.—El señor Joaquín.
Lara.—A las 8 1/2.—La marquesita.—La victoria del general (estreno).—La chismosa.—Segundo acto.
Apote.—A las 8 1/2.—Los niños desventurados.—La revoltosa.—El reloj de cuco.—El santo de la isidra.
Parish.—A las ocho y media.—Los hijos del batallón.
Proyecciones luminosas.—Alcalá, 15, bajo.—Sesiones de 3 á 7 y de 8 1/2 á 12.—Entrada, una peseta.—Los niños menores de diez años, 50 céntimos.
Salón Zorrilla.—Reina, 8.—Todos los días grandes asaltos de flores por distinguidas señoritas, con apuestas mutuas.
MADRID.—IMPRESA DE FONTANET, LIBERTAD, 20

LA SALUD DE LOS NIÑOS

EMULSION ESPINAR

de ACEITE DE HIGADO DE BACALAO con HIPOFOSFITOS DE CAL Y DE SODA. Este medicamento, tan conocido y estimado de las madres por sus grandes virtudes curativas en el ESCROFULISMO DE LOS NIÑOS, RAQUITISMO, ANEMIA, AFECIONES DEL PULMON, INAPETENCIA Y DEBILIDAD GENERAL, ha adquirido por su esmerada elaboración y ECONOMÍA en el precio la fama de que hoy goza. Compíte con la extranjera.
Venta. Madrid: MELCHOR GARIA, Capellanes, 1
Y PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS DE ESPAÑA

ZARZAPARRILLA BORRELL
Esta preparación obtiene cada día mayor éxito, por sus excelentes cualidades para combatir humores herpéticos y sífilíticos, comezones de la piel, erupciones, granos, diviescos y cuantas afecciones dependan de la escrofulidad de la sangre. Su uso se ha generalizado tanto que hoy día se toma como una bebida de refresco que á todos conviene y á nadie perjudica.
MADRID: Farmacia de BORRELL HERMANOS
Puerta del Sol, número 5.
Enjase en cada frasco la firma y rúbrica de BORRELL HERMANOS

LOS TIROLESES
EMPRESA ANUNCIADORA
Rápidas propagandas
Anuncios en todos los sistemas conocidos.
Combinaciones especiales de periódicos, con grandes ventajas para los anunciantes.
Esquelas de defunción, funeral y aniversario, con grandes descuentos insertándolas en más de un periódico.
Anuncios en telones de teatros callos y medianerías. Reparto á domicilio.
y en la vía pública y fijación de carteles.
Se remiten catálogos gratis al que los pida en las
OFICINAS
BARRIONUEVO, 7 Y 9, ENTRESUELOS
MADRID
TELÉFONO 331.

CAMAS-COLCHONES
MOBILIARIOS
NADIE VENDIÉ TAN BARATO
32, ATORCHA, 32
INFALIBLES MEDICAMENTOS DEL
DR. KOCH, DE MADRID
VENÉREO, SÍFILIS, IMPOTENCIA, MAL DE ORINA
ESTRECHECES DE LA URETRA é INFECCIÓN DE LA SANGRE
CURA SECRETA EN DOS DÍAS
PURGACIONES
CAPSULAS KOCH, 3 pesetas caja.—Llagas, chaneros, erupciones, verrugas, POMA KOCH, 3 pesetas pomo.—Mal de orina, estrecheces, catarros, irritación, ardor al orinar, etc., 3 LES KOCH, 7 pesetas frasco.—Impotencia, debilidad genital, esterilidad, TONICO KOCH, 9 pesetas.—Para depurar la sangre de toda clase de humores, DEPURATIVO KOCH, 10 pesetas caja.—Consulta gratis diaria de 10 á 1, y por carta los de fuera, dirigiéndose al
GABINETE MÉDICO NORTEAMERICANO
ALCALÁ, 23, 1.º, MADRID (AL LADO DE LAS CALATRAVAS)
Se envían estos medicamentos por correo certificados y perfectamente envueltos sin conocerse su contenido para mayor secreto, enviando su valor en sellos ó libranza al Dr. MA-TEOS, Alcalá, 23, 1.º, Madrid.—Asimismo, las contestaciones van en sobre blanco, cerrado, sin indicación alguna que indique su procedencia.—La medicación KOCH es la única que puede seguirse con perfecta seguridad de éxito y secreto. (Verdaderamente infalibles por rebeldes que sean los casos.)
A. VALLEJO
ALCALÁ 17

SOCIEDAD GENERAL
DE
ANUNCIOS
DE ESPAÑA
Esta SOCIEDAD admite anuncios, reclamos y noticias para todos los periódicos de Madrid, provincias y extranjero.
Ofrece á los anunciantes ó industriales combinaciones de varios períodos reunidos en condiciones de precio excepcionales. Envía gratis tarifas con estas combinaciones, á las personas que las pidan.
Se admiten esquelas de defunción y aniversario
OFICINAS, ALCALÁ, 6 Y 8
TELÉFONO 517
COMPANIA COLONIAL
LOS MEJORES CAFÉS
CHOCOLATES SUPERIORES
50 MEDALLAS DE PREMIO
Mayer, 15.—MADRID.—Montera, 8

Anuncios, reclamos y noticias
DE ESPAÑA Y EXTRANJERO
diríjase al administrador del mismo,
D. JOSÉ DE PALMA Y RICO
el cual tratará con especial consideración á los señores anunciantes, haciendo especial énfasis con relación á la importancia del anuncio.
PRECIOS POR LINEAS. (Anuncios... 0,25 pesetas... Reclamos... 1,00... Noticias... 1,50)
Oficina de EL PROGRESO:
Montera, 51, principal.

Elíxir anís
RUIZ ZORRILLA
MARCA DEPOSITADA
B. L. Domeco y Compañía
OCHO MEDALLAS DE ORO y plata en varias exposiciones.
Cruce diplomático de honor.
Medalla de oro y plata en las exposiciones de Toulouse y Burdeos, año 1895.
7, LIMÓN, 7
Santander.
VERA-VIOLETA
de Roger y Gallet á pesetas 4,45; la vera-violeta es el mejor perfume de actualidad para el pañuelo; hay frascos pequeños de muestra á 50 céntimos; vendemos toda la perfumería fina á precios reducidos.
DR. MONROY dentista
Corredora Baja 8. Pablo, 21, pl. dh.
Agencia de Negocios
TORRECILLA HERMANOS
Carreteras, 41, 2.º

mernos cuando estuviésemos gordos; lo que efectivamente sucedió á mis compañeros, que ignoraban su destino, porque habían perdido el conocimiento.
Puesto que yo había conservado el mío, yo se les hará á ustedes difícil creer que, en lugar de engordar como los demás, me puse aún más flaco de lo que era.
El temor de la muerte, que no podía apartar de mi imaginación, convertía en veneno cuantos alimentos tomaba, y así es que caí en una languidez que me fué muy saludable; porque los negros que mataron y se comieron á mis compañeros no pasaron adelante, y viéndome seco, descarnado y enfermo, suspendieron mi muerte hasta otro tiempo.
Mientras tanto disfrutaba bastante libertad, y apenas reparaban en mis acciones, lo que me proporcionó la ocasión de alejarme un día de las habitaciones de los negros y escapar.
Un viejo que me vió y se receló de mi designio, se desganitó gritándome que volviese; pero, en lugar de obedecerle, redoblé mis pasos y tardé bien poco en hacer que me perdiese de vista.
No había entonces mas que aquel viejo en las habitaciones, pues todos los demás estaban ausentes y no debían volver hasta el fin del día, lo que solían hacer con frecuencia.
Así es que con la seguridad de que ya no estarían á tiempo de seguirme cuando supiesen mi fuga, estuve caminando hasta la noche, que me detuve para descansar un poco y comer algunos viveres de que había hecho provisión.
Pero muy pronto volví á emprender mi camino y continué andando por espacio de siete días, procurando huir de los sitios que me parecían habitados.
Manteniame con cocos, que me suministraban á un tiempo alimento y bebida.
El octavo día llegué cerca del mar, y de repente me encontré con gentes blancas como yo, ocupadas en recoger pimienta, de que había grande abundancia; y pareciéndome de buen agüero esta ocupación, no tuve dificultad en acercarme á ellas.
No dije más aquella noche Scheherazada, y á la siguiente prosiguió en estos términos:
NOCHE CCLV
—Salíronme al encuentro—continuó Sindbad—las gentes que estaban recogiendo pi-

mienta, y luego que llegaron á mí, me preguntaron en árabe quién era y de dónde venía. Loco de contento y de oírlos hablar en mi lengua, satisface con mucho gusto su curiosidad, contándoles de qué manera había naufragado y venido á aquella isla, en que cayera en manos de los negros.
—¡Pues esos negros—me dijeron—comen á los hombres! ¿Por qué milagro se ha escapado usted de su crueldad?
Entonces les hice la relación que acaban ustedes de oír, de que quedaron extraordinariamente admirados.
Permaneci con ellos hasta que hubieron recogido la cantidad de pimienta que se habían propuesto, después de lo cual me hicieron embarcar en el buque que los había traído, y nos fuimos á otra isla, de donde habían venido.
Allí me presentaron al rey, que era un buen príncipe, y tuvo la paciencia de oír la relación de mi aventura, de que quedó sorprendido; luego me hizo dar ropas y mandó que me cuidasen.
La isla en que me hallaba era muy poblada, abundante en todo género de cosas, y se hacía un gran comercio en la ciudad en que vivía el rey.
Aquel agradable asilo comenzó á consolarme de mi desgracia, y las bondades que me dispensaba el generoso príncipe acabaron de volverme la alegría.
En efecto, no había nadie á quien apreciase más que á mí; y de consiguiente, en la corte como en la ciudad todos buscaban la ocasión de complacerme; de modo que muy pronto se me miró como un hombre nacido en la isla más bien que como un extranjero.
Una cosa noté que me pareció muy extraordinaria, y era que todo el mundo, incluso el mismo rey, montaba á caballo sin estribos. De aquí tomé ocasión un día de preguntarle por qué no se servía su majestad de aquellas comodidades, á lo que me respondió que le hablaba de cosas cuyo uso se ignoraba en sus Estados.
Al punto me fui á casa de un carpintero y le mandé trabajar la madera para una silla, según el modelo que le presenté; concluido el armazón, lo guarnecí yo mismo de borra y cuero y lo adorné con una franja de oro. Luego me dirigí á un herrero, que me hizo un freno de la forma que le mostré, y mandé también hacer unos estribos.
Cuando estuvieron acabadas todas las cosas fui á presentárselas al rey é hice el ensa-

yo de ellas en uno de sus caballos; montó el príncipe, y quedó tan satisfecho de mi invención, que me dió pruebas de su júbilo con grandes liberalidades.
Ya no pude exousarme de hacer muchas sillas para sus ministros y para los principales oficiales de su casa, y me hicieron todos grandes regalos, que me enriquecieron en poco tiempo.
Hicelas también para las personas más calificadas de la ciudad, lo que me produjo suma reputación y fué causa de que todo el mundo me respetase.
Como yo hacía la corte al rey muy exactamente, me dijo un día:
—Sindbad, yo te amo, y sé que todos mis súbditos que te conocen te aman también; voy á pedirte una cosa que debes concederme.
—Señor—le respondí—, nada hay que no esté dispuesto á hacer para manifestar mi obediencia á vuestra majestad, que tiene un absoluto poder sobre mí.
—Quiero casarte—replicó el rey—, á fin de que el matrimonio te detenga en mis Estados y no te acuerdes más de tu patria.
Como no me atrevía á resistir la voluntad del príncipe, me dió por mujer una señora de su corte, noble, hermosa, discreta y rica.
Después de la ceremonia de las bodas me establecí en casa de mi mujer, con la que viví algún tiempo en perfecta unión, pero sin que por esto estuviese muy contento con mi suerte.
Mi intento era el escaparme á la primera ocasión y volver á Bagdad, cuya memoria no podía hacerme perder mi establecimiento, á pesar de ser tan ventajoso.
Estaba yo ocupado con estos pensamientos cuando cayó mala y murió la mujer de un vecino mío, con quien había contraído muy estrecha amistad.
Fuí á su casa con el fin de consolarle, y hallándole sumergido en la mayor tristeza, le dije cuando llegué á él:
—Dios le conserve á usted y le dé una larga vida.
—¡Ay!—me respondió.—¿Cómo quiere usted que obtenga la gracia que usted me desea, si no tengo mas que una hora de vida?
—¡Oh!—le respondí—, no se le pase á usted por la imaginación tan funesto pensamiento; espero que no sucederá tal desgracia y que tendrá el placer de verle á usted por largo tiempo.

—Deseo—replicó— que su vida se prolongue por mucho tiempo; por lo que á mí toca, ya se acabó todo para mí, y le hago á usted saber que hoy me enterrarán con mi mujer, pues tal es la costumbre que nuestros antepasados establecieron en esta isla, y que se ha conservado invariablemente. El marido vivo se entierra con la mujer muerta; nada es capaz de salvarme; todo el mundo está sujeto á esta ley.
Cuando me estaba contando esta extraña barbarie, cuya noticia me causó un cruel espanto, llegaron en cuerpo los parientes, amigos y vecinos para asistir á los funerales; vistieron el cadáver de la mujer con los vestidos más ricos, como el día de las bodas, y lo adornaron con todas sus joyas.
Pusieron luego en un feretro desenterrado, y comencé á caminar el acompañamiento del entierro, yendo á la cabeza del duelo el marido, inmediato al cuerpo de su mujer.
Tomaron el camino de una montaña, y luego que hubieron llegado á ella, levantaron una gruesa piedra que cubría la abertura de un pozo profundo, y bajaron á él el cadáver sin quitarle nada de sus vestidos ni de sus joyas, después de lo cual abrazó el marido á sus parientes y amigos, y se dejó poner sin resistencia en un ataúd, con un jarro de agua y siete panecillos junto á él, bajándolo después de la misma manera que habían bajado á su mujer.
La montaña se extendía á lo largo y servía de límites al mar; el pozo era muy profundo; concluida la ceremonia, pusieron la piedra en la abertura.
No hay necesidad, señores, de que diga á ustedes la tristeza que me causó ser testigo de estos funerales, al paso que á las demás personas que asistieron á ellos apenas les hicieron impresión alguna por el hábito de ver con frecuencia aquello mismo.
No pude dejar de manifestar al rey mi modo de pensar acerca de lo que acababa de presenciar.
—Señor—le dije—, estoy extraordinariamente admirado de la extraña costumbre que se observa en los Estados de vuestra majestad de enterrar á los vivos con los muertos; yo he viajado mucho, he tratado con gentes de infinitas naciones, y jamás he oído hablar de una ley tan cruel.
—¿Qué quiere, Sindbad—me respondió—, esa es una ley general, á la que estoy sometido yo mismo, y me enterrarán vivo con la reina mi esposa si muere antes que yo.

—Deseo—replicó— que su vida se prolongue por mucho tiempo; por lo que á mí toca, ya se acabó todo para mí, y le hago á usted saber que hoy me enterrarán con mi mujer, pues tal es la costumbre que nuestros antepasados establecieron en esta isla, y que se ha conservado invariablemente. El marido vivo se entierra con la mujer muerta; nada es capaz de salvarme; todo el mundo está sujeto á esta ley.
Cuando me estaba contando esta extraña barbarie, cuya noticia me causó un cruel espanto, llegaron en cuerpo los parientes, amigos y vecinos para asistir á los funerales; vistieron el cadáver de la mujer con los vestidos más ricos, como el día de las bodas, y lo adornaron con todas sus joyas.
Pusieron luego en un feretro desenterrado, y comencé á caminar el acompañamiento del entierro, yendo á la cabeza del duelo el marido, inmediato al cuerpo de su mujer.
Tomaron el camino de una montaña, y luego que hubieron llegado á ella, levantaron una gruesa piedra que cubría la abertura de un pozo profundo, y bajaron á él el cadáver sin quitarle nada de sus vestidos ni de sus joyas, después de lo cual abrazó el marido á sus parientes y amigos, y se dejó poner sin resistencia en un ataúd, con un jarro de agua y siete panecillos junto á él, bajándolo después de la misma manera que habían bajado á su mujer.
La montaña se extendía á lo largo y servía de límites al mar; el pozo era muy profundo; concluida la ceremonia, pusieron la piedra en la abertura.
No hay necesidad, señores, de que diga á ustedes la tristeza que me causó ser testigo de estos funerales, al paso que á las demás personas que asistieron á ellos apenas les hicieron impresión alguna por el hábito de ver con frecuencia aquello mismo.
No pude dejar de manifestar al rey mi modo de pensar acerca de lo que acababa de presenciar.
—Señor—le dije—, estoy extraordinariamente admirado de la extraña costumbre que se observa en los Estados de vuestra majestad de enterrar á los vivos con los muertos; yo he viajado mucho, he tratado con gentes de infinitas naciones, y jamás he oído hablar de una ley tan cruel.
—¿Qué quiere, Sindbad—me respondió—, esa es una ley general, á la que estoy sometido yo mismo, y me enterrarán vivo con la reina mi esposa si muere antes que yo.